



**進行篩檢：
及早發現結腸癌**





定期篩檢與及時進行後續檢查可預防或及早發現結腸癌。

結腸(或大腸)癌發生於大腸(結腸)和/或直腸,是紐約居民的第二大癌症死亡原因。



幸運的是,定期篩檢可以預防或幫助提早發現病情,此時的治療也能發揮最大效果。

結腸癌篩檢有多種方式。結腸鏡檢查讓健康照護提供者可以在結腸或直腸中偵測與切除息肉(或增生),從而幫助預防癌症。其他方式(例如糞便檢驗)需要篩檢結果為陽性的患者進行後續結腸鏡檢查。



諮詢您的健康照護提供者瞭解篩檢選項。

請務必詢問下列問題：

- 何時應該開始做結腸癌篩檢？
- 如果家族中有人曾經罹患結腸癌或出現息肉,我是否存在罹患風險?我是否應比其他人更早進行結腸癌篩檢？
- 結腸鏡是唯一的篩檢選項嗎？
- 如何得知哪一種篩檢選項適合我？
- 有以我的母語書寫的手冊或小冊子等教育性資料嗎？
- 我的保險會給付結腸癌篩檢費用嗎？



記得進行後續檢查！

進行篩檢後,請詢問照護提供者何時進行下一次結腸癌篩檢。



有關您的風險因子，請諮詢您的健康照護提供者。

如果您有下列情況，可能需要及早進行篩檢：



- 有結腸癌或癌前息肉的家族病史
- 特定遺傳情況，例如家族性腺瘤性息肉病 (familial adenomatous polyposis, FAP) 或遺傳性非息肉性結直腸癌 (hereditary nonpolyposis colorectal cancer, HNPCC)，後者也稱為林奇 (Lynch) 綜合症
- 潰瘍性結腸炎或克隆氏症

如果您有下列情況，可能也存在罹病的高風險：

- 肥胖
- 有吸菸史



降低風險的其他方式：

- 維持健康的體重與身體活動。
- 減少食用加工肉品 (例如培根、熱狗、午餐肉)。
- 如果您吸菸，請制定戒菸計畫。如需戒菸幫助，請致電 311 或造訪 nyc.gov/health 並搜尋「**NYC Quits**」。
- 飲酒可能會增加罹患結腸癌的風險。造訪 nyc.gov/health 並搜尋「**alcohol and health**」(酒精與健康) 以瞭解詳情。



如需詳細資訊，請造訪 nyc.gov/health 並搜尋「**colon cancer**」(結腸癌)。



結腸癌篩檢步驟

第一步



獲得保險

如果您沒有健康保險，可以利用免費的面對面協助以投保計畫。請致電 311 或傳送簡訊「CoveredNYC」至 877877。

如果您沒有保險或保險不給付篩檢，您仍然有其他選擇。請造訪 nyc.gov/health 並搜尋「colon cancer」（結腸癌）以瞭解更多免費或低成本的篩檢。*

第二步



和您的照護提供者討論

詢問您的健康照護提供者：

- 您罹患結腸癌的風險
- 您的篩檢選項，包括各選項的流程、效益與風險

第三步



進行篩檢和後續檢查

定期篩檢與及時進行後續檢查可預防或及早發現結腸癌。請務必詢問您的照護提供者，瞭解您何時應再次進行篩檢。

* 大部分保險計畫（包括 Medicaid 與 Medicare）會給付 50 歲開始的結腸癌篩檢費用。如果您的年齡介於 45 歲與 49 歲之間，給付標準因計畫而異。請諮詢您的健康照護提供者，瞭解結腸癌的風險，並在進行篩檢測試前諮詢保險公司給付的範圍。

免費與低成本 篩檢地點

聯絡這些地點以瞭解您是否符合資格。

BRONX

NYC Health + Hospitals/Jacobi **PN**

1400 Pelham Parkway South
Bronx, NY 10461
718-918-5000

NYC Health + Hospitals/Lincoln **PN**

234 E. 149th St.
Bronx, NY 10451
718-579-5000

NYC Health + Hospitals/North Central Bronx **PN**

3424 Kossuth Ave.
Bronx, NY 10467
718-918-5700

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Morrisania **CCP**

1225 Gerard Ave.
Bronx, NY 10452
718-960-2777

PN – 患者指導 (Patient Navigator)

計畫指導患者進行篩檢流程，並協助他們得到照護。

CCP – 社區照護專案 (Community Cares Project) 初級保健夥伴 (Primary Care Partner) 向初級保健提供者轉介的無保險患者提供免費結腸鏡篩檢。

BROOKLYN

NYC Health + Hospitals/Coney Island **PN**

2601 Ocean Parkway
Brooklyn, NY 11235
718-616-3000

NYC Health + Hospitals/Kings County **PN CCP**

451 Clarkson Ave.
Brooklyn, NY 11203
718-245-3131

NYC Health + Hospitals/Woodhull **PN**

760 Broadway
Brooklyn, NY 11206
718-963-8000

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Cumberland **CCP**

100 N. Portland Ave.
Brooklyn, NY 11205
718-260-7500

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, East New York **CCP**

2094 Pitkin Ave.
Brooklyn, NY 11207
718-240-0400

免費與低成本 篩檢地點

聯絡這些地點以瞭解您是否符合資格。

MANHATTAN

NYC Health + Hospitals/Bellevue **PN**

462 First Ave.
New York, NY 10016
212-562-5555

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Gouverneur **CCP**

227 Madison St.
New York, NY 10002
212-238-7897

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Sydenham **CCP**

264 W. 118th St.
New York, NY 10026
212-932-6500

QUEENS

NYC Health + Hospitals/Elmhurst

79-01 Broadway
Elmhurst, NY 11373
718-334-4000

NYC Health + Hospitals/Queens **PN CCP**

82-68 164th St.
Jamaica, NY 11432
718-883-3000

NYC Health + Hospitals/Parsons **CCP**

90-37 Parsons Blvd.
Jamaica, NY 11432
718-334-6400

Traditional Chinese

STATEN ISLAND

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Vanderbilt

165 Vanderbilt Ave.
Staten Island, NY 10304
844-692-4692

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Mariner's Harbor

2040 Forest Ave.
Staten Island, NY 10303
718-266-6328

PN – 患者指導 (Patient Navigator)

計畫指導患者進行篩檢流程，並協助他們得到照護。

CCP – 社區照護專案 (Community Cares Project) 初級保健夥伴 (Primary Care Partner) 向初級保健提供者轉介的無保險患者提供免費結腸鏡篩檢。